



Contratto di compravendita di cavallo

Pferdekaufvertrag (italienisches Recht)

Contratto VORSCHAU · Parti: Privato vende a privato · Versione clausole IT 0.1 (Bozza 29.09.2026)

Il presente contratto è bilingue. È vincolante esclusivamente il testo nella colonna di sinistra (Italiano). La colonna di destra (Deutsch) serve solo alla comprensione; in caso di divergenze prevale il testo vincolante.

Anteprima: questa versione mostra struttura, varianti scelte e tutti i dati inseriti. Il testo completo delle clausole sarà disponibile dopo il pagamento.

TESTO VINCOLANTE · ITALIANO

Tra Martina Oberhofer, Via Centrale 8, 39031 Brunico, IT (di seguito "venditore") e Jonas Hofer, Lindenallee 12, 80331 München, DE (di seguito "acquirente") si conclude il seguente contratto di compravendita di cavallo, regolato dalla legge italiana. Il contratto è stato configurato tramite la piattaforma Cavallio. Le parti hanno scelto insieme, per ciascun articolo, la variante di clausola indicata. Cavallio non è parte del contratto e non presta consulenza legale.

§ 1 Oggetto del contratto e dati del cavallo

Variante scelta: Standard

Il venditore vende all'acquirente il cavallo di seguito descritto: nome Lady Aurelia, razza Westfale, sesso ...

Il testo completo di questo articolo sarà disponibile dopo il pagamento.

§ 2 Prezzo e pagamento

Variante scelta: neutrale

Il prezzo è di 12.500,00 euro.

Il testo completo di questo articolo sarà disponibile dopo il pagamento.

§ 3 Consegna e passaggio del rischio

Variante scelta: neutrale

La consegna avviene il 15.11.2026 a Via Centrale 8, 39031 Brunico. Della consegna viene redatto un verbale ...

Il testo completo di questo articolo sarà disponibile dopo il pagamento.

LESEFASSUNG (UNVERBINDLICH) · DEUTSCH

Zwischen Martina Oberhofer, Via Centrale 8, 39031 Brunico, IT (nachfolgend Verkäufer) und Jonas Hofer, Lindenallee 12, 80331 München, DE (nachfolgend Käufer) wird folgender Pferdekaufvertrag nach italienischem Recht geschlossen. Der Vertrag wurde über die Plattform Cavallio konfiguriert. Beide Parteien haben je Paragraph die gewählte Klauselvariante gemeinsam festgelegt. Cavallio ist nicht Vertragspartei und erbringt keine Rechtsberatung.

§ 1 Vertragsgegenstand und Pferdedaten

Gewählte Variante: Standard

Der Verkäufer verkauft an den Käufer das nachfolgend bezeichnete Pferd: Name Lady Aurelia, Rasse Westfale, ...

Der vollständige Wortlaut dieses Paragraphen wird nach der Zahlung freigeschaltet.

§ 2 Kaufpreis und Zahlung

Gewählte Variante: neutral

Der Kaufpreis beträgt 12.500,00 Euro.

Der vollständige Wortlaut dieses Paragraphen wird nach der Zahlung freigeschaltet.

§ 3 Übergabe und Gefahrübergang

Gewählte Variante: neutral

Die Übergabe erfolgt am 15.11.2026 in Via Centrale 8, 39031 Brunico. Über die Übergabe wird ein ...

Der vollständige Wortlaut dieses Paragraphen wird nach der Zahlung freigeschaltet.



§ 4 Qualità e garanzia

Variante scelta: neutrale

Il venditore presta garanzia per i vizi secondo gli artt. 1490 ss. e 1496 c.c. L'acquirente deve denunciare i ...

Il testo completo di questo articolo sarà disponibile dopo il pagamento.

§ 5 Responsabilità

Variante scelta: neutrale

Il venditore risponde senza limiti per i danni alla persona, per i danni cagionati con dolo o colpa grave, in ...

Il testo completo di questo articolo sarà disponibile dopo il pagamento.

§ 6 Visita di compravendita

Variante scelta: neutrale, visita successiva

Il contratto è sottoposto alla condizione sospensiva che una visita di compravendita (esame clinico e ...

Il testo completo di questo articolo sarà disponibile dopo il pagamento.

§ 7 Periodo di prova e recesso

Variante scelta: neutrale

Non è previsto un diritto di recesso convenzionale. La risoluzione e la riduzione del prezzo sono regolate ...

Il testo completo di questo articolo sarà disponibile dopo il pagamento.

§ 8 Passaggio di proprietà e riserva di proprietà

Variante scelta: Standard

La proprietà del cavallo passa all'acquirente con la consegna e il pagamento integrale del prezzo.

Il testo completo di questo articolo sarà disponibile dopo il pagamento.

§ 9 Disposizioni finali

Variante scelta: Standard

Il presente contratto è regolato dalla legge italiana.

Il testo completo di questo articolo sarà disponibile dopo il pagamento.

Allegato 1: Accessori

§ 4 Beschaffenheit und Gewährleistung

Gewählte Variante: neutral

Der Verkäufer leistet Gewähr für Mängel nach Art. 1490 ff. und 1496 c.c. Der Käufer hat Mängel binnen acht ...

Der vollständige Wortlaut dieses Paragraphen wird nach der Zahlung freigeschaltet.

§ 5 Haftung

Gewählte Variante: neutral

Der Verkäufer haftet unbeschränkt für Personenschäden, für vorsätzlich oder grob fahrlässig verursachte ...

Der vollständige Wortlaut dieses Paragraphen wird nach der Zahlung freigeschaltet.

§ 6 Ankaufsuntersuchung

Gewählte Variante: neutral, AKU folgt

Der Vertrag steht unter der aufschiebenden Bedingung, dass eine Ankaufsuntersuchung (klinisch und ...

Der vollständige Wortlaut dieses Paragraphen wird nach der Zahlung freigeschaltet.

§ 7 Probezeit und Rücktritt

Gewählte Variante: neutral

Ein vertragliches Rücktrittsrecht ist nicht vorgesehen. Auflösung und Minderung richten sich nach dem Gesetz.

Der vollständige Wortlaut dieses Paragraphen wird nach der Zahlung freigeschaltet.

§ 8 Eigentumsübergang und Eigentumsvorbehalt

Gewählte Variante: Standard

Das Eigentum am Pferd geht mit der Übergabe und der vollständigen Zahlung des Kaufpreises auf den Käufer über.

Der vollständige Wortlaut dieses Paragraphen wird nach der Zahlung freigeschaltet.

§ 9 Schlussbestimmungen

Gewählte Variante: Standard

Dieser Vertrag unterliegt italienischem Recht.

Der vollständige Wortlaut dieses Paragraphen wird nach der Zahlung freigeschaltet.

Anlage 1: Zubehör



Halfter und Strick, Regendecke, Trense

Allegato 2: Dichiarazione su salute e precedenti

Keine bekannten Erkrankungen. Impfungen Influenza und Tetanus aktuell, letzte Entwurmung im September 2026.

Allegato 3: Referto della visita di compravendita

La visita di compravendita seguirà la conclusione del contratto. Il referto scritto sarà aggiunto al fascicolo del contratto.

Allegato 4: Verbale di consegna

Da compilare alla consegna: data, luogo, ora, stato del cavallo, documenti e accessori consegnati, firme di entrambe le parti.

Halfter und Strick, Regendecke, Trense

Anlage 2: Offenlegung Gesundheit und Vorgeschichte

Keine bekannten Erkrankungen. Impfungen Influenza und Tetanus aktuell, letzte Entwurmung im September 2026.

Anlage 3: AKU-Befund

Die Ankaufsuntersuchung folgt nach Vertragsschluss. Der schriftliche Befund wird zur Vertragsakte nachgereicht.

Anlage 4: Übergabeprotokoll

Wird bei Übergabe ausgefüllt: Datum, Ort, Uhrzeit, Zustand des Pferdes, übergebene Papiere und Zubehör, Unterschriften beider Parteien.



Firme

Entrambe le parti sottoscrivono il presente contratto con firma elettronica tramite d.velop sign. I campi di firma vengono compilati nel processo di firma nei punti indicati; le firme sono contenute e verificabili nell'esemplare firmato.

Venditore

Martina Oberhofer

Firma elettronica con nome, data e ora

Acquirente

Jonas Hofer

Firma elettronica con nome, data e ora

Unterschriften: Beide Parteien unterzeichnen diesen Vertrag elektronisch über d.velop sign. Die Signaturfelder werden im Signaturprozess an den markierten Stellen ausgefüllt, die Signaturen sind im signierten Exemplar enthalten und prüfbar.

Approvazione specifica (artt. 1341 e 1342 c.c.)

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 1341 e 1342 c.c. le parti dichiarano di aver letto attentamente e di approvare specificamente le seguenti clausole:

· art. 5, comma 2 (limitazione della responsabilità per colpa lieve)

Gesonderte Genehmigung (Art. 1341 und 1342 c.c.): Im Sinne der Art. 1341 und 1342 c.c. erklären die Parteien, die folgenden Klauseln aufmerksam gelesen zu haben, und genehmigen sie ausdrücklich: § 5 Abs. 2 (Haftungsbeschränkung bei leichter Fahrlässigkeit).

Venditore

Martina Oberhofer

Firma per approvazione specifica

Acquirente

Jonas Hofer

Firma per approvazione specifica